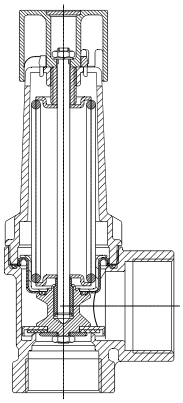
# Membran-Sicherheitsventil

# 1915



| Anschlussgröße (Eingang) [DN] | Wärmeleistung der Anlage (max.) bei Absicherung auf 2,5 / 3 bar * [kW] | [kcal/h] |
|---|---|---|
| 15 | 50 | 45000 |
| 20 | 100 | 90000 |
| 25 | 200 | 175000 |
| 32 | 350 | 300000 |
| 40 | 600 | ca. 500000 |
| 50 | 900 | ca. 750000 |

* gemäß TRD 721

**Verwendungsbereich:**
Das Membran-Sicherheitsventil 1915 dient zur Absicherung von geschlossenen Heizungsanlagen nach DIN EN 12828 und TRD 721 gegen Drucküberschreitung. Die Anschlußgröße wird nach der Heizleistung der abzusichernden Anlage entsprechend der obenstehenden Tabelle bestimmt. Das Ventil ist in der Lage, die gesamte Heizleistung der Heizungsanlage in Form von Sattdampf abzuleiten.
Es dürfen bis zu 3 Sicherheitsventile pro Wärmeerzeuger verwendet werden. Hieraus ergibt sich die Möglichkeit, auch Anlagen mit größerer Heizleistung als in der Tabelle erfaßt, mit Membran-Sicherheitsventilen vom Typ 1915 abzusichern.

**Einbau:**
Die Einbaulage des Sicherheitsventils 1915 ist beliebig, das Ventiloberteil darf jedoch nicht nach unten zeigend montiert werden. Die Zuleitung darf maximal 1 m lang sein und muss in gerader Ausrichtung in Nennweite des Ventileingangs verlegt werden. Das Ventil ist am höchsten Punkt des Wärmeerzeugers oder am Vorlauf in der Nähe des Wärmeerzeugers zu platzieren. Absperrungen, Schmutzfänger und Ähnliches sind in der Zuleitung absolut unzulässig. Die Abblaseleitung ist mindestens in Nennweite des Ventilausgangs mit durchgehendem Gefälle zu verlegen. Sie darf maximal 2 Bögen enthalten und 2 m lang sein. Sind über 2 m Länge erforderlich, muss die Leitung um eine Dimension vergrößert werden. Achtung: Mehr als 3 Bögen und 4 Meter Länge sind unzulässig. Die Mündung der Abblaseleitung muss frei, überprüfbar und so verlegt sein, dass eine Gefährdung von Personen ausgeschlossen ist. Mündet die Abblaseleitung über einem Trichter, muss dessen Ablaufleitung mindestens den doppelten Querschnitt des Ventileingangs haben. Siehe dazu auch TRD 721, mit den zugehörigen Tabellen. Das Sicherheitsventil muss sich im Heizraum befinden und gut zugänglich sein.

**Bedienung:**
Die korrekte Funktion des Sicherheitsventils sollte bei Inbetriebnahme und dann regelmäßig von einem Fachmann überprüft werden. Dazu wird der Anlüftgriff in Pfeilrichtung gedreht, bis ein Knacken zu hören ist. Anschließend muss das Ventil dicht geschlossen sein. Tropft das Ventil ständig, liegt meistens eine Verschmutzung vor. Die Reinigung von Ventilsitz und -dichtung kann nach Abschrauben des Oberteils erfolgen. Bei Ventilen mit einer Anschlussgröße ab DN 40 aufwärts ist die Sitzdichtung austauschbar. Nach der Reinigung wird das Oberteil wieder eingeschraubt. Eine Verstellung des Ansprechdruckes tritt dadurch nicht ein. Membran-Sicherheitsventile DN 15 mit beschädigtem Ventilsitz können durch den Einsatz der Austauschpatrone 1916 repariert und in den Neuzustand versetzt werden.

**Ausführung:**
Membran-Sicherheitsventil mit von der Membrane getrennter, vorgeschalteter Sitzdichtung. Anlüftbar über Drehgriff.
Das Gehäuse besteht aus hochwertiger, bleiarmer Messing-Legierung (DN 15 - DN 32), bzw. entzinkungsbeständiger bleiarmer Rotguss-Legierung (DN 40 - DN 50). Federkappe, Membrane und sonstige Innenteile sind aus hochhitze- und alterungsbeständigem, gummielastischem Kunststoff, die Feder aus korrosionsgeschütztem Federstahldraht hergestellt.

| | |
|---|---|
| **Ansprechdruck / Setting / Установленное давление:** | Standardeinstellung: 2,5 und 3 bar |
| **Betriebstemperatur / Operating pressure / Рабочая температура:** | –10°C bis max. 120°C |
| **Einbaulage / Mounting position / Положение при монтаже:** | beliebig, jedoch darf das Ventiloberteil nicht nach unten zeigend montiert werden. |
| **Bauteilprüf-Nummer / Component aproval number / Артикул:** | **TÜV•SV•05•525•H•P•p** |
| **EG-Baumusterprüfung / EG Type approval / EG код:** | CE 0085 |

Änderungen vorbehalten Printed in Germany

**Hans Sasserath & Co. KG**
Mühlenstrasse 62 41352 Korschenbroich Tel.: +49 2161 6105-0 Fax: +49 2161 6105-20
www.syr.de e-mail: info@syr.de

# Pressure relief valve - Technical instructions

# Мембранный предохранительный клапан - Технические указания

**Type / Тип**

**1915**

**Field of application:**
The pressure relief valve type 1915 is designed to protect unvented heating systems against excess pressure. The connection size has to be determined in accordance with the heating capacity of the heat-generating device to be protected. Refer to the table above. The valve is able to draw off the complete heating capacity of the heating system in form of saturated steam.
Up to 3 pressure relief valves can be installed per heat-generating device, which also allows to protect systems with heating capacities higher than those indicated in the table by means of the pressure relief valves type 1915.

**Installation:**
Install the pressure relief valve type 1915 vertically with the inlet connections facing downwards. The length of the supply pipe shall not exceed 1 m, bends are not admissible and its nominal size must be the size of the valve inlet. Position the valve at the highest point of the heat-generating device or in the radiator supply line close to the heat-generating device. There shall be no isolating valves, strainers or similar devices in the supply pipe.
The diameter of the relief pipe must be at least equal to the nominal size of the valve outlet. The relief pipe has to be installed with continuous incline. It can maximally include 2 bends and have a length of 2 meters. When a length exceeding 2 m is necessary, the pipe must be one size larger. Caution: more than 3 bends and a length exceeding 4 meters are not admissible. The outlet of the relief pipe must be free from obstruction, controllable and positioned in such a way that persons are not endangered. When the relief pipe ends over a tundish, it is indispensable that its drain pipe has at least the double cross section of the valve inlet. See also TRD 721 with the corresponding tables. Free access to the pressure relief valve must be provided; it has to be located in the boiler room.

**Operation:**
The correct function of the pressure relief valve should be checked by qualified personnel at initial operation and then once a year: turn the lifting handle in the direction of the arrow until you hear a click. Afterwards, the valve has to be closed tight. Should the valve drip constantly, it is very likely that impurities have built up in the seat. To clean the valve seat and seal, unscrew the head part. The seat seal is exchangeable for valves with a connection size of DN 40 or more. After cleaning, refit the head part; the opening pressure remains unchanged after this operation. Pressure relief valves DN 15 with a damaged valve seat can be repaired by means of the exchange cartridge 1916, which makes them equivalent to a new valve.

**Materials:**
The body is made of a high-quality low-lead brass alloy (DN 15 - DN 32) or a dezincification resistant low-lead gunmetal alloy (DN 40 - DN 50); the spring cap, the diaphragm and other internal parts are made of heat and ageing resistant elastomeric synthetic material and the spring of corrosion protected spring steel wire.

---

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:**
Мембранный предохранительный клапан 1915 служит для защиты водонагревателей замкнутого типа от превышения давления согласно DIN EN 12828 и TRD (Техническим условиям для паровых котлов) 721. Диаметр входного соединения должен быть определён, в зависимости от тепловой мощности отопительной системы, согласно вышеприведенной таблице. Мембранный предохранительный клапан способен выводить из системы всю её тепловую мощность в виде пара.
Предохранительные клапаны могут быть установлены из расчета до трёх клапанов на каждый нагревательный прибор. Это также позволит защитить посредством предохранительных клапанов типа 1915 те системы, чья тепловая мощность выше указанной в таблице.

**УСТАНОВКА:**
Положение клапана 1915 при монтаже может быть любым, однако при установке недопустимо переворачивать клапан верхней частью вниз. Длина подводящей трубы не должна превышать 1 м, изгибы на этом участке недопустимы, номинальный размер трубы должен совпадать с номинальным размером входного отверстия клапана. Клапан следует монтировать на самый верх отопительного прибора или на подводящую трубу в непосредственной близости к нагревательному прибору. Между клапаном и водонагревательным прибором не должно быть запорной арматуры, сужений или сеток. Диаметр выпускной трубы должен быть как минимум равен диаметру выходного отверстия клапана. Выпускная труба должна иметь постоянный наклон, при этом иметь не более 2 сгибов, ее длина не должна превышать 2 метров. Если существует необходимость в выпускной трубе длиннее 2 метров, труба должна быть на 1 размер больше. Внимание! Более 3 сгибов и длина более 4 метров - недопустимы. Выход выпускной трубы должен быть расположен в легко доступном и безопасном для людей месте. Если выпускная труба имеет на конце раструб, то его размер и пропускная способность должны быть минимум в два раза больше, чем размер входа мембранного предохранительного клапана. См. также соответствующие таблицы в TRD (Технических условиях для паровых котлов) 721. Предохранительный клапан должен находиться в котельной в доступном месте.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :**
Правильность работы предохранительного клапана должна непосредственно при установке , а также впоследствии регулярно проверяться специалистом. Для этого следует повернуть колпачок по часовой стрелке до щелчка. Клапан должен быть также плотно закрыт. Подтекание клапана чаще всего вызвано загрязнением. Очистить седло и уплотнения седла клапана можно, отвернув верхнюю часть клапана. Для клапанов с диаметром соединительного отверстия DN 40 и более имеются сменные уплотнения. После очистки следует привернуть верхнюю часть клапана на прежнее место. При этом установленное давление не меняется. При повреждении седла предохранительного клапана DN 15, можно заменить картридж 1916, что фактически означает замену всего клапана на новый.

**ИСПОЛНЕНИЕ:**
Мембранный предохранительный клапан с отделенным от мембраны уплотнением седла клапана. Может срабатывать вручную посредством прокрутки колпачка до щелчка.
Корпус изготовлен из высококачественного латунного сплава (DN 15 – DN 32) или бронзовых сплавов с низким содержанием свинца (DN 40 – DN 50). Крышка пружины клапана, мембрана и другие внутренние части изготовлены из жаропрочного износостойкого эластичного синтетического материала, а пружина – из устойчивой к коррозии стальной пружинной проволоки.

Änderungen vorbehalten Printed in Germany

**Hans Sasserath & Co. KG**
Mühlenstrasse 62 41352 Korschenbroich Tel.: +49 2161 6105-0 Fax: +49 2161 6105-20
www.syr.de e-mail: sasserath@syr.de